

Isaiah 62

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth.

וְלֹמַעַן אֲחַשֵּׁה הַלְמָד עַן
H4616 sake will I not hold my peace H4616
For Zion's sake H2814

כִּי גַּהְתָּ אֵצֶל יְרוּשָׁלָם
and for Jerusalem's sake H3808
H3389 H8252 H5704 H3318 H5051
לֹא אָשַׁק וְעַד אֲשַׁק וְעַד
sake I will not rest H3808 H8252 H5704
until the righteousness H6664 H3444 H3940 H1197
and the salvation thereof as a lamp that burneth

וְלֹמַעַן אֲחַשֵּׁה הַלְמָד עַן
H4616 sake will I not hold my peace H4616
For Zion's sake H2814

2 And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.

כִּי־בָּרְךָ יְהָוָה מֶלֶךְ יִמְלָכֵךְ וְיִרְאֶה־
H3519 thy glory H4428 and all kings H3605 thy righteousness H6664
shall see H7200 And the Gentiles H1471

וְיִקְרָא־בָּרְךָ יְהָוָה שְׁמָךְ־
H6310 which the mouth H834 by a new H2319 shall name H8034
and thou shalt be called H7121

וְיִקְרָא־בָּרְךָ יְהָוָה שְׁמָךְ־
H5344 name H3068 of the LORD

3 Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD, and a royal diadem in the hand of thy God.

אַתָּה כַּלְכָלָה בְּיַד יְהוָה
Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD

H1961

כַּלְכָלָה בְּיַד יְהוָה
Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD

H5850

תְּפַאֲרַת בְּיַד יְהוָה
in the hand of the LORD

H8597

בְּיַד
in the hand

H3027

יְהוָה
of the LORD

H3068

אַתָּה כַּלְכָלָה
diadem

H6797

וְאַתָּה כַּלְכָלָה בְּיַד
and a royal in the hand of thy God

H4410

בְּיַד
in the hand

H3709

אַלְבִּיהָ
of thy God

H430

4 Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate: but thou shalt be called Hephzi-bah, and thy land Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be married.

לֹא יִאֵם רַע
Thou shalt no more be termed Forsaken

H3808

לֹא יִאֵם רַע
Thou shalt no more be termed

H559

לֹא יִשְׁזַׁבֵּה הַעֲדָה
Forsaken

H0

H5750

לֹא יִאֵם רַע
and thy land

H776

H3808

לֹא יִשְׁמַמֵּה הַעֲדָה
Desolate

H5750

Desolate

H8077

לֹא יִקְרָא
but thou shalt be called

H7121

בְּהַתְּפָעֵל: יְהוָה
Beulah

H0

Hephzibah

H2657

בְּהַתְּפָעֵל: יְהוָה
and thy land

H776

בְּהַתְּפָעֵל: יְהוָה
Beulah

H1166

בְּהַתְּפָעֵל: יְהוָה
delighteth

H2654

בְּהַתְּפָעֵל: יְהוָה
for the LORD

H3068

H0

תְּפַעַל: יְהוָה
and thy land

H776

Beulah

H1166

5 For as a young man marrieth a virgin, so shall thy sons marry thee: and as the bridegroom rejoiceth over the bride, so shall thy God rejoice over thee.

בָּנִים וְבָנָתִים וְבָנָתִים וְבָנָתִים וְבָנָתִים
H3588 H1166 H1166 H1121
marrieth For as a young man a virgin marrieth so shall thy sons
H1166 H970 H1330 H1166 H1121

וְמִשְׁמֶנֶת וְשָׁמְנֶת וְשָׁמְנֶת וְשָׁמְנֶת וְשָׁמְנֶת
H4885 H2860 H5921 H3618 H7797
rejoiceth thee and as the bridegroom over the bride rejoice
H4885 H2860 H5921 H3618 H7797

אֱלֹהִים
so shall thy God
H430

6 I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, which shall never hold their peace day nor night: ye that make mention of the LORD, keep not silence,

בַּיּוֹם כָּל שְׁמָרִים הַפְּקָדָתִים עַל
H5921 H2346 H3389 H6485 H8104 H3605 H3117
upon thy walls O Jerusalem I have set watchmen day
H2346 H3389 H6485 H8104 H3605 H3117

בְּמִזְכָּרִים יְחִישׁוּ לֹא תִּמְמִיד
H3605 H3915 H8548 H3808 H2814 H2142
nor night which shall never hold their peace ye that make mention
H3915 H8548 H3808 H2814 H2142

אַתָּה יְהִי הָלֵל דָם יְמִינְךָ לְכָם
H853 H3068 H408 H1824 H0
of the LORD keep not silence
H3068 H408 H1824 H0

7 And give him no rest, till he establish, and till he make Jerusalem a praise in the earth.

וְעַד יְכִינֵנִי וְעַד יְמִינֵנִי וְעַד יְמִינֵנִי
H408 H5414 H1824 H0 H5704 H3559 H5704 H7760
And give him no rest till he establish and till he make
H408 H5414 H1824 H0 H5704 H3559 H5704 H7760

בְּאָרֶץ תָּהַל הַיְרוֹשָׁלָם אַתָּה יְמִינֵנִי
H853 H3389 H8416 H776
Jerusalem a praise in the earth
H3389 H8416 H776

8 The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured:

נִשְׁבֵּע בְּיָמַיִן וְבְצִבְּרָע וְעַז וְאַם |
hath sworn The LORD by his right hand and by the arm of his strength Surely I will
H7650 H3068 H3225 H2220 H5797 H518

אַתְּ אֶתְּנָהָרְךָ וְעַדְתָּךְ מְאַכֵּל לֹא יְבִרְכֶּנָּה אָתְּ אֶתְּנָהָרְךָ וְעַדְתָּךְ מְאַכֵּל לֹא יְבִרְכֶּנָּה

no more give H853 thy corn H7175 to be meat H5750 for thine enemies H341 Surely I will H518

אֲשֶׁר תְּמִירֹשׁ וְנִכְרֵת גַּם בָּנָי וְשַׁתְּ וְשַׁתְּ וְשַׁתְּ וְשַׁתְּ

shall not drink and the sons of the stranger thy wine

H8354 H1121 H5236 H8192 H834

לְעֵדָה
for the which thou hast laboured
H3221

9 But they that have gathered it shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness.

וְהַיְתָה אַתָּה וְקַלְלָל וְיָאַכֵּל הַזְּמַרְפֵּן מִאַסְפֵּן בְּעֵדֶן

בְּחִזְרָה וְתִשְׁתַּחַת הַזְּמָנָה
קָדְשִׁי וְבְּמִקְבָּא יְיָ
and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness
H6908 H8354 H2691 H6944

10 Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up a standard for the people.

עֲבָרוּ בְּשַׁעַר יִם פְּנֵי דְּרוֹם הַעֲמִים לֹא כָּלַע

Go through Go through the gates prepare ye the way for the people cast up

H5674 H5674 H8179 H6437 H1870 H5971 H5549

ס	לְ	מְסֻלָּה	בְּמַסְלָה	סְקָל	וְ	מֵאָבִן	מֵאָבִן	בְּרִימָוֹן	בְּרִימָוֹן	גָּסֶן	גָּסֶן	עַל
cast up	the highway	gather out	the stones	lift up		a standard						
H5549	H4546	H5619	H68	H7311		H5251						H5921

בְּנָמִים:

for the people

H5971

11 Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world, Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his reward is with him, and his work before him.

הִנֵּה יְהוָה הַשְׁמָמָה יְהוָה אֶל קָצֵה הַקָּצֵן בְּאֶרְץ הַבָּאָה הַבָּאָה
H2009 Behold the LORD hath proclaimed unto the end of the world
H3068 H8085 H413 H7097 H776

אָמַרְתִּי לְבָתִ צִיּוֹן הַמִּלְמָדָה יְשֻׁעָה כִּי אָמַרְתִּי
Say ye to the daughter of Zion, Behold thy salvation cometh

לפָנָיו: שְׁכַרְוּ אֶת־וּפְעַלְתּוּ before his reward is with him and his work H7939 H854 H6468 H6440

12 And they shall call them, The holy people, The redeemed of the LORD: and thou shalt be called, Sought out, A city not forsaken.

אָקֵר אָלָמָה:	לֹא אִקְרֵר אָלָמָה:	דָּרֹשׁ הָעִיר	סָעוּדָה הַמְּלָאָמָה	אַלְמָאָמָה
And they shall call H7121	Sought out H1875	A city H5892	H3808	not forsaken H5800

